



## A város vezetősége találkozott a fiatalokkal

Közösen keresték a sportág infrastruktúrájának fejlesztési lehetőségeit. Találtak megoldást. **3. oldal**



## Érdekes vendégek az UDVart fesztiválon

Az USA-ból és Kubából is érkeztek együttesek, akik a fesztivál lelkes rajongóit szórakoztatták. **4. oldal**



## Közelegnek a Palóc Napok és Városnapok

Két év elteltével jubileumi Városnapokat ünnepelhetnek a fülekiek. Közzöljük a részletes programot. **7.-8. oldal**

## Az önkormányzat a bérházak közötti közterület teljes felújítását tervezi



Fotók - kmk, ic

Sok önkormányzatnál aktuális téma volt a politikai rezsim alatt épült városi lakótelepek környékének felújítása, mivel már nem felelnek meg a mai kor követelményeinek. Füleken az elmúlt években a következő elemek felújításába investáltak a legtöbbet: utak, új parkolók, óvodák felújítása, valamint új lakótelepi játszótérek. Legújabbán az önkormányzat az elérhető támogatásokból a város központjában található lakótelepi bérházak közötti közterület komplex újjáépítését szeretné megvalósítani.

A 2021. július 8-án (csütörtökön) a városi hivatalban megtartott lakossági fórumon a város vezetősége felvázolta tervezetét a Sládkovič, a Vasúti és a Park utcák által közrefogott közterület felújításáról. Agócs Attila polgármester tájékoztatta, hogy a széles körű felújításra részben az Integrált Regionális Operatív Program (IROP) anyagi támogatását szeretnék felhasználni. „Kidolgoztunk egy projektet, melyben javasoljuk a zöldövezet teljes, valamint a környező járdák és közvilágítás teljes felújítását. A játszótér komplex felújítását is tervezzük, mert az elmúlt politikai rendszer által kiépített vas-konstrukciók már nem felelnek meg az előírásoknak” – közölte a témát a polgármester, és hozzátette, hogy ezen a területen felújításra kerülne a parkoló is. „A projekt megvalósításá-



nak teljes összege előreláthatólag 250-300 ezer euró. Az építőipari árak rendkívül gyors emelkedése mellett ez az összeg valószínűleg magasabb lesz. Sikeres elbírálás esetén a város az összeg 5%-ával járulna hozzá a tervezet megvalósításához” – fűzte hozzá. Az extrém hőség miatt a lakossági fórumon a részvételi arány alacsonyabb volt a vártnál, de a megbeszélés így is eredményes volt. „Több hozzászólást is meghallgattunk, amelyeket megfontolunk a tervezet esetleges megvalósítása folyamán, például ami a szemeteskukák számát illeti. Több kérdésre is válaszoltunk ezzel a városrésszel kapcsolatban, például az éppen folyamatban lévő magángarázsok építéséről, ami nem függ össze ezzel a projekttel” – egészítette ki a polgármester.

A kérvények leadásának határideje július vége. Jóváhagyása esetén a felújítási munkálatok a jövő évben zajlanak majd.

Mikuš Kováčová Klaudia,  
ford.: sd

## A város vezetősége a Világbank szakértőivel tárgyalt

Július 15-én, csütörtökön, munkamegbeszélés zajlott a Füleki Városi Hivatalban a Catching-up regions 2 kezdeményezés keretében belül. A találkozón részt vettek a Világbank szakértői, továbbá a megye, a Roma Közösségekért Felelős Kormánybiztosi Hivatal, a Belügyminisztérium, valamint a Beruházási, Regionális Fejlesztési és Informatizációs Minisztérium képviselői. Ez a találkozó része volt a Besztercebányai Megyei Önkormányzat gazdasági fejlődését és a foglalkoztatottság növekedését szolgáló 2021-es akcióterv megvalósításának, ahol a város képviselői tanácskoztak az előkészületben lévő fejlesztési projektekről.

kmk, ford.: sd



Fotó - kmk

## Mobil oltópont a mi városunkban is

Július folyamán Füleken három alkalommal zajlott oltás a mobil oltóponton. A Pfizer-BioNTech vállalatok vakcinájával július 17-én, 21-én és 25-én több száz személyt oltottak be. Az oltáson részt vevő lakosok az elkövetkező hetek folyamán sms-üzenetben automatikusan megkapják a meghívást a vakcina második adagjára is, melyet szintén a II. Koháry István Alapiskola területén vehetnek fel.

kmk, ford.: sd



Fotó - kmk

## XXX. Palóc Napok és Füleki Városnapok

A város első írásos említésének 775. évfordulója

# 2021. augusztus 12-15.





## Rovat: A képviselő-testület üléséről Képviselő-testületi ülés 2021. június 24.

Az ülés hivatalos megnyitása, a napirend, a kiegészítő napirendi pontok jóváhagyása, a határozat-előkészítő bizottság, a jegyzőkönyv-vezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítők megválasztása után az ülés képviselői interpellációkkal indult. Bevezetőben a polgármester az előző tanácskozásokon elhangzott interpellációkra válaszolt. Elmondta, hogy a „hetvenkettesek” és a tér közötti átjárók tulajdonviszonyai rendezetlenek. Első szakaszban a telek valamint az épület egy részének megvásárlása szükséges, hogy ezt követően befalazhassák. A Bernolák utca kátyút kijavították. Fehér László képviselő interpellációjában a Tesco és az S1 üzletház közötti területen parkoló kamionok kérdését vetette fel. Világos feltételeket és büntető rendelkezést követel. A városi rendőrség parancsnoka válaszában elmagyarázta, hogy az adott területen a szabályzat nem tiltja egyértelműen a kamionok parkolását. Büntetést nem szabhatnak ki, de a Város a jövőben sem tervezi egy hivatalos kamionparkoló kialakítását. Flachbart Ladislav képviselő ismét a Daxner utcai óvoda körüli parkolás kérdését vetette fel. A múltban már elhangzott egy javaslat, hogy az utca egyirányúsítása jelentene megoldást, de eddig nem történt semmi. A polgármester válaszában közölte, miszerint a képviselő a közlekedési bizottság elnöke, ezért az ő feladata lenne kezdeményezni egy ilyen közlekedési tábla kihelyezését az utca és a kazánház között. Második interpellációjában a papréti internátussal foglalkozott, amely szerinte ismét kezd lakókkal megtelni. A polgármester válaszában felhívta a figyelmet arra, hogy a kérdéssel már több ízben foglalkoztak, azonban a Város a hatáskör hiányában tehetetlen, mivel az épület magánkézben van. Rubint Róbert képviselő interpellációjában tolmácsolta a Kalajvölgy utcai lakosok panaszát. Az itt lakók nehezményezik, hogy a tiltó táblák ellenére is jelentős a kamion forgalom. Ezt követő interpellációjában a Halastó környékén található garázsok körüli problémákkal foglalkozott. Egy tulajdonos több garázst is birtokol, melyekkel nem törődik. Szükséges lenne legalább felhívni a figyelmet a helyzet javítására. Hozzátette megnézte a városi kertészet dolgozóinak munkakörülményeit. Tapasztalata szerint az üvegházban katasztrofális állapotok uralkodnak. Javasolja az üvegház haladéktalan felújítását, mivel ebben az évben a koronavírus-járvány miatt a költségvetés nem tervezett a javításra tételt. A polgármester válaszában közölte, hogy az elkövetkező években tervezik a parki tó revitalizációját, melynek során a kertészet helyzete is megoldódik. Eibner Róbert képviselő interpellációjában elmondta, hogy a város láthatóan szépül, azonban még mindig megoldatlan az éjszakai csendrendelet betartatása, a vendéglátóhelyek nyitvatartásának kérdése, valamint a hajléktalanok problémája, akik viselkedésükkel sokszor megbotránkoztatják a város lakóit, de az idelátogató

turistákat is. Tudatában van, hogy a kérdés bonyolult, de véleménye szerint szükséges a kérdés fokozatos és hatékony megoldása. A polgármester válaszában elmondta az állami, a városi rendőrség valamint a roma polgárőrség ellenőrzései során megállapították, hogy egyes helyeken fiatalkorúaknak is szolgálnak fel szeszest. A város, főleg hétvégeken nagyon vonzó a környékbeli fiatalok számára, akik ide járnak szórakozni. Az ellenőrzések továbbra is folytatódnak, s amennyiben nem tapasztalható javulás, a polgármester lerövidíti a vendéglátóhelyek nyitvatartási idejét. Hozzátette, hogy a közösségi oldalakon a közbiztonsággal kapcsolatban álhírek jelentek meg, melyek verekedésekről számoltak be. A polgármester elmondta, hogy a fiatalok legtöbbször alkohol hatása alatt egymással verekednek, nem a békés járókelőkre támadnak. A városi rendőrség parancsnoka hozzátette, hogy az eseteket kivizsgálása folyamatban van. Megerősítette, hogy az egyének saját felelőtlenségüknek, valamint a túlzott alkoholfogyasztásnak köszönhetik, hogy áldozatokká váltak. A térfelügyelő kamerák valamennyi esetet rögzítettek. A hajléktalanok problémája a polgármester szerint építő jellegű hozzáállást igényel, nem elég csupán felvetni a kérdést, megoldását csupán széleskörű vita és hosszabb távú tervezés útján lehet megoldani. Komplex megoldás szükséges. Szvorák Zsuzsanna képviselő asszony hozzászólásában arra hívta fel a figyelmet, hogy a templom toronyórája már hosszabb ideje nem működik. Mivel a felújításba jelentős pénzeszközöket fektettek, sok időt áldoztak rá, fel kell hívni az érintettek figyelmét a helyzet tarthatatlanságára.

A következő napirendi pontban a képviselő-testület mellett működő bizottságok javaslatainak értékelésére került sor. Az ezt követő pontban a Város és intézményei előző évi költségvetésének értékelésére került sor. A költségvetést a gazdasági részleg vezetője, Szabová Erika ismertette. Tájékoztatót, hogy a költségvetési módosítások a járvány miatt bevezetett takarékosági intézkedéseket érintették. Az így megtakarított 220 ezer eurót a következő évre átnyúló tartalékalapba helyezték el. A főellenőr asszony véleményében a költségvetés fenntartások nélküli elfogadását javasolta a képviselőknek. A következőkben Tóth Tibor, a Közhasznú Szolgáltatások költségvetésének végrehajtásáról adott számot. Bemutatta az intézmény egyes tevékenységeit, melyhez az elmúlt évben a járvány miatt több plusz feladat is járult, mint például a közterületek fertőtlenítése, valamint segédkeztek az országos antigén tesztelés, valamint a szájmászok varrása során is. Ezt követően Illés Kósik Andrea a VMK igazgatója ismertette az intézmény elmúlt évi munkáját. Elmondta, a koronavírus-járvány a kultúrát sújtotta legjobban. Budai Valéria, megbízott igazgató a Vármúzeum tevékenységét ismertette.

A szünet után Anderkó Erika, a stratégiai-fejlesztési osztály vezetője a Catching up regions II elnevezésű projektet ismertette, amelyen a

Város a megye és a Világbank szakembereivel dolgozik. A partnerekkel való eddigi tanácskozások alapján javasolta a 2015-2023-as évekre vonatkozó Városfejlesztési terv aktualizálását. Júliusban városunkba érkezik egy szakértői csoport, amellyel a városvezetés a várost érintő fontos kérdésekről tárgyal majd. A következő pontban ismertette a Konavi PT kérvényét, amely a Szentfali városrész településrendezési tervének megváltoztatását kéri. A társaság ügyvezetője az itt található ipari létesítmény tulajdonosa, ahol kábítószerfüggő fiatalok számára szeretne egy rehabilitációs intézményt létrehozni. Tájékoztatót, hogy egy bizottság támogatta, másik kettő elutasította a kérést. A polgármester még hozzátette, a kérvényről tárgyalt Fülekpüspöki polgármesterével is, mivel az oda vezető út a falun át vezet. A tárgyalás és a városi tanács javaslata alapján nem ajánlja a javaslat elfogadását. A képviselők a kérvényt elutasították.

Az ülés a szociális szolgáltatások díjtételeit szabályozó 1/2021. számú általános érvényű rendelet tárgyalásával folytatódott. Mária Veliká, a Nefejeics nyugdíjas otthon igazgatója a díjtételek emelését javasolja, mivel emelkedtek az élelmiszerek, illetve az egyéb szolgáltatások árai, ami az intézmény szolgáltatásainak költségét is növeli. Az ügyfelek számára az emelés napi 0,96 eurós többletköltséget jelent. A polgármester közölte, a Város e szolgáltatásokat évi 130 000 euróval támogatja, ami az előző évek támogatásainak duplája. Figyelmeztetett, hogy a költségek további növekedése várható. Gecso Norbert, a jogi osztály vezetője ismertette az ügyészség figyelmeztetését, miszerint a közbeszerzési eljárások során nyilvánossá kell tenni az eljárás tervezetét, szándékát, nem csupán magát a kihirdetést. Ezt követően a terjedelmes, vagyoni jogi kérdésekkel foglalkozó napirendi pont került megtárgyalásra. Utána a főellenőr asszony ismertette a második félévre vonatkozó ellenőrzések tervét, majd beszámolt az eddig végzett ellenőrzések eredményeiről.

Az ezt követő programponban a képviselők jóváhagyták a városi hatóságok 2. félévi munkatervét, melyről Máguel Andrea tájékoztatót, majd ismertette a roma polgárőrség további működését biztosító támogatási kérelem indoklását. Amíg a támogatási kérelem elbírálása zajlik, a Város saját erőből kénytelen finanszírozni a polgárőrség működését, amely a támogatási kérelem jóváhagyása után visszatérítődik. Tankina József képviselő a javaslat támogatására kérte képviselőtársait, mivel a roma polgárőrség a közbiztonság fenntartásának egy fontos eleme városunkban. Az utolsó napirendi pontban a Város Díja cím odaítéléséről döntöttek a képviselők titkos szavazással. Végezetül a polgármester megköszönte a képviselők részvételét, majd bezárta az ülést.

A tanácskozás valamennyi jegyzőkönyve és munkaanyaga, valamint vágatlan videofelvétele megtalálható a Város honlapján [www.filako-vo.sk](http://www.filako-vo.sk)

# A város és a füleki ifjúság gördeszkaparkot szeretne építeni

A város vezetősége lakossági fórumon találkozott a füleki fiatal gördeszkásokkal és kerékpárosokkal. Közös keresték az új lehetőségeket a sportág infrastruktúrájának fejlesztésére. Szerintük a gördeszkapark sok fiatal vonzana.

2021. július 13-án a város vezetősége és a IUVENTA Szlovák Ifjúsági Intézet képviselője megbeszélést tartottak a gördeszkások és kerékpárosok több mint tíz fős csoportjával. A közel kétórás eredményes eszmecsere alatt közösen keresték a mindkét fél számára megfelelő megoldást, amely a sportolóknak alkalmas helyet biztosítana az edzésekhez, és egyben megóvná a város közterületeit is. Agócs Attila polgármester beszámolója szerint a város kezdeményezte ezt a találkozót, mivel a lakosok több esetben is panaszt tettek a gördeszkázó és kerékpározó fiatalokra, akik a közterületeken üzik kedvenc sportágukat, amivel zavarják a környéken lakók nyugalma és sok esetben meg is rongálják a város tulajdonát. „Tudatosítjuk persze, hogy ezt nem lehet rossz néven venni, amennyiben nem akarnak semmi rosszat tenni, csupán jobbra válni a sportágukban,

ám nincsenek megteremtve számukra az ehhez szükséges megfelelő körülmények. Ezért örülök annak, hogy találkozhattunk és tárgyalhattunk róla, hogy mi lenne számukra a legjobb, legmegfelelőbb, és mit tudnának ők maguk is tenni ezért az ügyért. Ez egy nem szervezett formájú sport, a régióban nem rendeznek versenyeket, viszont fontos szabadidős tevékenység a fiatalok számára, ezért szeretnénk őket valamilyen módon támogatni” – mondta a polgármester. Továbbá hozzátette, azt várják, hogy a város támogatása folytán maguk a sportolók is közösségként fognak össze, figyelmet szentelnek majd a fiatalabb gyerekeknek is, és fejleszteni fogják ennek a sportágnak a kultúráját a városunkban.

Tájékoztattott, hogy a város az ifjúság aktív bekapcsolódásával tudja elképzelni az együttműködést, ezért az említett lakossági fórumra elhívta a IUVENTA képviselőjét, Darina Diósióvát. „A fiatal sportolókkal arról beszélgettünk, hogyan lehet különféle kisebb dotációkat szerezni a tevékenységük támogatásához és közösségük fejlesztéséhez. Kifejtettük nekik, hogyan tudnak támogatást nyerni az Európai Szolidaritási Testülettől és az Erasmus+ programból,

valamint hogyan tudnának bekapcsolódni a város sportéletébe. Már az első találkozás hatékonyan bizonyult, meg is állapodtunk egy héttel későbbi újabb találkozóról, ahol a konkrét projektek előkészítésére fogunk fókuszálni” – mondta a hölgy a találkozó után.

A fiatal sportolók örömmel fogadták az érdeklődést a város részéről, és nagyra értékelték az akaratot, hogy közösségüket megértsék. „A sportágak, amelyeket üzünk, nekünk a szabadságot és a független feltöltődést jelentik. Az önmegvalósítás lehetőségét és a fejlődést jelentik számunkra egyéni és közösségi szinten egyaránt” – vázolta fel a jelenlévő sportolók szóvivője, Pócsa Dominik, 20 éves főiskolai hallgató. Elmondása szerint a városban több mint 20 aktív gördeszkás és kerékpáros van különböző korosztályokból, de legfőképpen tizenévesek. „A városban találkozgatunk, leginkább az S1 áruház mögött, ahol közösen edzünk és töltjük minden szabadidőnket. A tény, hogy a város kifejezte szándékát, hogy támogasson minket, és megmutatta nekünk, hogyan lehet előrelépni és tevékenységünket magasabb szintre



Fotó - kmk

emelni, számunkra óriási inspiráló erő. Bízok benne, hogy sikerül összefognunk, és közösen valami jelentőségteljeset alkotunk”- tette hozzá.

A polgármester összegezte, hogy ötleteiket egyesítve 3 területet választottak ki a városon belül, ahol a jövőben megépülhetne a gördeszkapark. „Egy bizonyos ideig eltart, míg találunk megfelelő pályázati felhívást és anyagi fedezetet, megszerezünk az összes szükséges engedélyt. Reálisan nézve az állandó gördeszkapark megvalósulásának idejét nem látom hamarabb, mint másfél év múlva. Ezért megegyeztünk, hogy addig is megfelelő teret jelölünk ki nekik, és segítünk az átmeneti akadályok leküzdésében. Ők ez alatt az idő alatt a IUVENTA segítségével kisebb közösségi projekteknek szentelhetik idejüket, fejleszthetik tevékenységüket és új ötletekkel állhatnak elő” – zárta le.

**Mikuš Kováčsová Klaudia,**  
ford.: sd

## Júliusban újra folytatódnak a munkálatok a várban. További részek válnak látogathatóvá

Az állam részéről foganatosított költségvetési megszorítások ellenére Füleken ismét sikerült elindítani a megszkott vár felújítási munkálatokat. Ennek köszönhetően az év egyharmadára négy munkanélküli jut munkához.

Júliustól újra megkezdődtek az építési munkák a várban. Annak ellenére, hogy az állam az Újításuk Fel Otthonunkat program keretén belül nyújtott támogatások összegét jelentősen megnyírálta, a Városnak ebben az évben is sikerült támogatást szerezni. „Folytatódik a munka a középső várban. Jelenleg állagmegőrző építési munkák folynak egy újabb tűzvédelmi kamrában, úgynevezett kazamatában. Ezt követően acélszerkezetű lépcsők elhelyezését tervezzük a két felújított kazamatához, ezáltal újabb két érdekesség válik látogathatóvá” – tájékoztattott Popovics Judit, a stratégiai-fejlesztési osztály munkatársa.

Folytatásképp elmondta, hogy az ez évre tervezett munkák tartalmazzák a teljes középső várudvar vízlevezető rendszerének befejezését, a nyugati várrész tereprendezési munkálatait, valamint a felújítási munkákkal párhuzamosan kerül sor a régészeti, illetve az építészeti-történelmi kutatások utolsó szakaszára is ebben a várrészben.

Az újraindult munkálatoknak köszönhetően négy hónapra négy munkanélküli jut újra munkához. „A munkanélküliek bevonása a kulturális örökség felújításába 2021-ben” programnak köszönhetően a város csaknem 15 000 eurós támogatáshoz jutott. Ez az összeg fedezi a dolgozók teljes bérköltségét, valamint az étkezés, a balesetbiztosítás, a munkavédelmi eszközök, munkacipők költségének egy részét is.

kmk, ford.: dszl

## Rovat: Művészsarok

LABODA RÓBERT



Tanár, rendező,  
műsorvezető

**Tanulmányok:**  
Füleki Gimnázium,  
Nyitrai KF  
Egyetem

**Művek:**  
Megjelent kötetek:  
• Túlzások, Atheneum, Budapest, 2015

• Én csak néztem, Madách, Pozsony, 2016

Versei közül néhányat szlovák, angol, német, olasz, román és szerb nyelvre fordítottak.

**Díjak, elismerések:**

Ferenczy Anna-díj  
Színészi fődíj (Jókai Napok)  
Polgármesteri díj – Fülek  
Polgármesteri díj – Komárom

**Levél nagyapámnak I.**

hüvös idők járnak az udvarunkon,  
a déli harangszó is hamisabban szól,  
mint amikor a kapuban hallgattuk,  
drágább lett onnantól a napsütés,  
s a tiszta levegőt is többen bérlik,  
nincs már az utcánkban magyar szó sem,  
amit azóta is mindenki ért,

csak senki nem beszél,  
képzeld,

a kóbor kutyaakra is törvény mutogat,  
bár ők ebből semmit nem értenek,  
sajnálom, hogy már nem látod  
az agyonművelt kertünket,  
amit gyakran előnt az Ipoly,  
de soha nem tudtunk ezért  
igazán haragudni a folyóra,  
mert a medrében ragadt  
mindkettőnk gyermekkorra,  
pedig már szinte nincs is keresztmetszete -  
csak tükröképünket tükröző esőcsepp maradt,  
amit a sok kiszáradt díófa árnyékol,  
a templomot felújították,  
szép torony fénylik rajta,  
csak hogy még mindig ugyanaz az ülésrend,  
s az éghajlat sem lett benn melegebb,  
emlékszel mennyire fáztunk ott?  
hogy mennyire haragudtál érte,  
ha meglátszott?  
még a vasárnapi ebéd közben is  
ettől remegett a kanalam,  
s ahogy láttam, neked is,  
azóta már nem remegünk szinkronban,  
nem borozunk a fa alatt,  
és nem szedjük a dinnyéket éretlenül,  
nem hallgatjuk a hangosbemondót,  
és amióta nem vagy,  
már a politika sem érdek - annyira,  
viszont maradt a vasárnap,  
s eltelik a szent mise,  
van úgy, hogy éretted is,  
nem haza sietek,  
hanem hozzád



## A múzeum udvarát újra felélénkítette a közkedvelt UDVart fesztivál

Két év után a Városi Művelődési Központnak újból sikerült megrendezni a népszerű multikulturális UDVart fesztivált. A járványügyi rendeletek miatt az idén elmaradtak a kísérőprogramok, játékok, ezért a szervezők a rendezvény címét a „kofferben” szóval toldották meg. Az UDVart kofferben mindkét nap érdekes műsorokat kínált az érdeklődőknek. A rendezvényt támogatták a Kisebbségi Kulturális Alap, a Művészeti Alap, valamint az Interreg-V-A Szlovákia-Magyarország Együttműködési Program – Kisprojekt Alap. A támogatásoknak köszönhetően a fesztivál mindkét napjára díjtalan volt a belépés.

Szöveg: kmk, ford.: dszl. Fotók: VMK, Schnelcer Zoltán



A pénteki műsor adott helyet az irodalmi beszélgetéseknek, ezen belül a Kalligram Kiadó negyedszázadát bemutató kiadványnak, valamint a „Samko Tále- Könyv a temetőről” című kötetet ismertető beszélgetésnek. A fesztivál első napján került sor a Kama című rövidfilm bemutatására, továbbá a Pázsit, a Pressburg Saxophone Quartet és a Lóci játszik együttesek koncertjére.



A fesztivál második napját a magát zsidó színháznak nevező Gólem Színház vígjátéka nyitotta, ezt követte Laboda Róbert szerzői felolvasása, majd Juhász Rocco performansa.



Sötétedés után a nézők a Vertigo csoport akrobatikus tánccal egybekötött UV-show-ját élvezhették.



Az este hagyományosan a zene és a tánc jegyében telt. A nézőket a Nat Osborn Band amerikai jazz-pop formáció, Marcel Bielik dobshowja, valamint az Ivan and The Parazol együttes szórakoztatta.



A fesztivál záróakkordjaként a kubai, tenerifei és venezuelai zenészekből álló latin zenét játszó Orquesta la Mecánica lépett színpadra. A temperamentumos latin zene megtáncoltatta a fesztivál egész közönségét, akik a koncert végén hosszasan ünneplték a zenészeket.

## Rovat: Kevésbé ismert tények városunk múltjából

### Mondák és legendák a füleki várról és a városról

**Etimológia – a város megnevezése**  
Füleki város megnevezései után kutatva többféle névváltozattal is találkozhatunk az egyes forrásokban. Többek között Bél Mátyás tesz említést arról, hogy élt itt egy Fülöp nevű pásztor, akinek Fülel nevű kutyája egy alkalommal kincset talált. Ebből építette fel Filek várát a pásztor. Egyéb feltételezések szerint a Füleki megnevezés a kelta Fulaku (rejtekhely) szóból alakult ki, melyet „Filecia”-ra latinítottak. A Findikli városból származó Silhadar Mehmed krónikás (1682) azt írja, hogy Fylek az arab „felek” (égbolt) szóra emlékezteti, merthogy a vár csúcsa szinte a csillagokat érintette.

### Fulkó lovag

Az erődítmény első ismert tulajdonosa Fulkó rablólovag volt (Kacsics Simon fia, akinek nevével Fülküs, Fulcus és Folkus alakban is találkozhatunk), egyes feltételezések szerint a város megnevezése is az ő nevére vezethető vissza. Fulkó „bűnből bűnbe esett”, megölte egyik rokonát, felségsértést követett el, legyilkolta az esztergomi érsek

Hatvan nevű falujának lakosságát és lerombolta templomát. A király többször megfenyítette, majd a kor szokásjogának megfelelően egy felvértezett lovaggal „mezítelenül” vívandó párvialdra ítélte, viszont később kegyelemben részesítette és végül börtönbe vetette. Onnan két ór meggyilkolása árán sikerült megszöknie. Hosszú bujdoklás után önkézzel vetett véget életének.

### Legendák Fulkóról

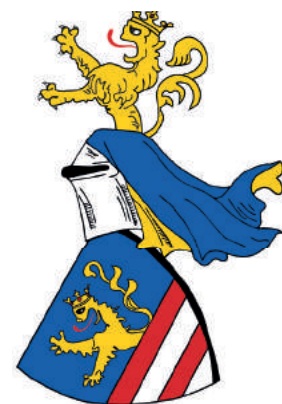
A monda szerint Fulkót egy vadászat alkalmával súlyosan megsebesítette egy vadállat. A lovag végső erőfeszítésével előkapta törét és a vadkan szívébe döfte. Amikor a szolgák rátaláltak, a két test egymás mellett hevert a földön. A kísérők Fulkó erőtlenségét egy közeli kunyhóba cipelték, amely egy Sámson nevű jobbágyé volt. Lánya, Erzsébet vette ápolásba a lovagot. Amikor az magához tért és meglátta Sámson lányát, rögtön szerelmes lett. Magával vitte Erzsébetet a várba. Mindent megadott neki, amire vágyott, csak hogy a királyi kincstár hamarosan kiürült. A lovag azonban kedvese minden kérését

teljesíteni akarta, ezért rabláshoz folyamodott, büntettek sorát követte el. Miután tetteiért elítélték, elmenekült a várból, Erzsébetnek pedig IV. Béla parancsára kólostorba kellett vonulnia. A lány mindezt megelőzvé, kidobálta ékszereit az ablakon, majd öngyilkos lett.

Egy másik legenda szerint Fulkó harangszóval csábította be a várba a környéken elhaladókat, kifosztotta őket, majd megölette. Mivel a várban már nem volt elég hely a holttestek elrejtésére, az emberek húsából gulyást főzetett, melyet az új jövevényekkel etetett meg.

### Forrás:

Drenko Jozef: Kapitoly z dejin Filako-



Kacsicsék címere. Fotó - FVM

va 1. – Filakovský hrad, Regionálne kultúrne stredisko Lučenec, 1992

A füleki vár évszázadai, Füleki Vármúzeum, 2014

Magyar Zoltán – Varga Norbert: Amikor még szűk vót a világ..., Lilium Aurum, 2007

karosszektarnok.blog.hu

FVM - NTIK

## Tudta, hogy...

a Füleki–Salgótarján közti útszakaszon sokáig nem lehetett autóval átjutni a határon? E tarthatatlan állapot megszüntetése érdekében számos közbenjárás történt, míg a pozsonyi vezérgazdasági igazgatóság végre megadta az engedélyt, mely a gyakorlatban a Sátoros és Somoskő között a határon épülő vámőrségi épület elkészülte után lépett életbe. A közmunkaügyi minisztérium kiküldöttje 1927. július 15-én tűzte ki a helyszínén az épület alapzatát és a terv szerint az épület még a tél beállta előtt el is készült. Így a határátlépés hosszú idő után autóval is lehetséges lett.

A PMH archívuma alapján feldolgozta Cirbus Vladimír

## Új rovat: Sporteredmények

*Kedves olvasóink! Mivel a Szabadidős lehetőségek Fülek környékén c. rovatunkat jelentős mértékben kimerítettük, az augusztusi számtól új rovatval jelentkezünk, amely a városunkban tevékenykedő sportolók és csapatok összesített eredményeivel foglalkozik majd az elmúlt hónap időszakából.*

### Országúti kerékpár

**2021.6.13. Merida Road Cup 2021 – Meleghegy (Teplý vrch)**  
Férfi futam 91,5 km  
1. Kaško Dávid 2:25:08  
Férfi Hobby futam 30,5 km  
3. Palocsányi Zsolt 1:00:55

**2021.6.17. Szlovák-cseh közös bajnokság, egyéni időmérő – Bán (Bánovce nad Bebravou)**  
Férfi Elite futam 40,7 km  
7. Kaško Dávid 0:53:31

### Hegyi kerékpár

**2021.6.26. MTB Cyklomaraton Topolčianky 2021, Kistapolcsány**  
Férfi 19-39 év 45 km  
44. Palocsányi Adam 2:35:04

**2021.7.4. Novohradský pedál, Losonc**  
Férfi 19-39 év 22 km  
6. Šimon Marian 1:02:54  
9. Palocsányi Adam 1:06:01  
Női 19+ korosztály 22 km  
2. Cetlová Diana 1:24:34

### Birkózás

**2021.7.3. Diák szabadfogású birkózó Szlovák bajnokság, Kassa**  
2. Krága Sebastián  
4. Kökény Július

**2021.6.5-6. Kadét birkózó Szlovák bajnokság, Szinna**  
szabadfogású birkózás  
5. Balog Roland  
kötöttfogású birkózás (görög stílus)  
3. Horváth Dávid  
4. Balog Roland

### Labdarúgás

**III. liga Stred (Közép)**  
**2021.6.27. Fülek.** Füleki TC – Kálnó 0:0

A rövidített szezonban a fülekiek a 11. helyen zárták a bajnokság tabelláját több kerületi város: Zólyom, Zsarnóca, Csaca és Losonc előtt.

### Spartan race

**2021.6.20. Valča / Valčianska dolina**  
Spartan super sprint - férfiak  
99./566 Ferencz Adrian  
2:15:57  
Spartan super sprint - nők



Fotó - Cetlová Diana archívuma.

47./92 Szvorák Lilla 1:48:58

### Futás

**2021.6.20. Nagykürtös. Beh ulicami mesta (futás a város utcáin)**  
10 km, nők 39 éves korig  
3. Péterová Mária 0:50:54  
4 km Nordic walking, nők  
1. Zuzana Páleníková 0:28:28

**2021.6.19. Nagyrőce. Beh Revúckym chotárom, krossz-futás**  
8,5 km / 280 m, férfi 19-49 év  
20. Illés Zoltán 0:46:11  
41. Nagy Róbert 0:59:41  
8,5 km / 280 m, nők 19-39 év  
11. Beňová Adriána 0:52:46  
22 km / 570 m, férfi 19-49 év  
18. Beňo Ladislav 2:19:14

**2021.6.5. Besztercebányai maraton (Banskobystrický maraton)**

Félmaraton táv - staféta  
29. Kováčová Zuzana, Havranová Ingrid, Péterová Mária 1:42:55  
Félmaraton, nők 40-49 év  
44. Petróc Laura 2:16:07  
Félmaraton, férfi 40-49 év  
52. Péter Ladislav 1:42:50  
Félmaraton, férfi 18-39 év  
90. Riecky Ladislav 1:48:54

**Füleki cross – virtuális verseny, április - november**



Egyéb sportesemények eredményei megtalálhatók a Füleki Hírlap további cikkeiben is. A sporteredményeket elküldhetik e-mailben az illeszoltan1235@gmail.com címre. Köszönjük!

Illés Zoltán

## Újabb olvasmányok a Városi Könyvtárban

A Füleki Városi Könyvtár már több éve bekapcsolódik különböző állami szintű és nemzetközi pályázatokba, amelyek a könyvtári állomány bővítésére és megővésére, valamint az olvasóknak szóló irodalmi rendezvények szervezésére irányulnak. 2021 júniusában zárult a Szlovák Művészeti Alap által jóváhagyott, a könyvtár állománygyarapítására beadott pályázat, amelynek köszönhetően az intézmény a tavalyi évben 3500 eurónyi összeget kapott. A támogatás a felnőtteknek szóló szépirodalmi részleg bővítésére irányult. Az adott olvasói célcsoportnak 270 új kötet áll ezáltal a rendelkezésére. Az érdeklődők az intézmény Facebook-oldalán nyerhetnek betekintést az új könyvek kínálatába. A könyvválaszték azonban továbbra is bővülni fog, mégpedig a Szlovák Művészeti Alap következő sikeres, 2021-es pályázata révén, amelyből 1000 eurót tudunk könyvvásárlásra fordítani. Az összegből a felnőtteknek szóló szakirodalmi részleg bővül majd. Ismét itt az alkalom, hogy az érdeklődők elküldjék javaslataikat azokra a könyvekre, amelyeket ki szeretnének kölcsönözni. Megtehetik ezt a [www.fulekivar.sk](http://www.fulekivar.sk) honlapon, a Városi Könyvtár aloldalán lévő űrlap kitöltésével.

Annak ellenére, hogy a mai modern, jellemzően technikára épülő világban nehéz – főként a fiatalokat – a hagyományos olvasásra ösztönözni, mi mégis megpróbá-

lunk felvázolni néhány érvet, hogy miért is jó olvasni:

- tanulmányok igazolták, hogy a rendszeres mentális stimulációnak köszönhetően kisebb valószínűséggel fordul elő az Alzheimer-kór és a demencia, mivel az agynak – mint a test bármely más izmának – szüksége van akvitításra ahhoz, hogy erős és egészséges maradjon,
- attól függetlenül, hogy mennyi stressz éri az embert a munkahelyén, a személyes kapcsolatok révén, vagy a mindennapi életben, mindezt minimalizálni tudja, hogyha elmerül egy izgalmas történetben, amely elvonja a figyelmét és kikapcsolódást jelent,
- minden, amit olvasunk, új információforrást jelent számunkra, amelyek jól jönnek a mindennapi életben. Minél több ismerettel rendelkezünk, annál jobban fel vagyunk készülve a felmerülő problémák megoldására. A tudás olyan maradandó érték, amit senki nem vehet el!

- minél több könyvet olvas az ember, annál több szót sajátít el, amelyek közvetlenül bekerülnek a mindennapi szókincsébe. A megfelelő önkifejezés nagyon hasznos minden szakmában. Az olvasott embereknek nem okoz gondot a kommunikáció, tudják, hogyan fejezzék ki magukat, jártasak a különböző témákban, könnyebben építik karrierjüket és gyorsan beilleszkednek az adott környezetbe. Idén nyáron az eddigiektől eltérően a könyvtár 8.00 órától 16.00 óráig tart nyitva.

FVM-NTIK

## A törvény módosítása büntetés kiszabását teszi lehetővé az anyagi szükséghelyzetben élők részére is

Fülek Városnak, mint közigazgatási szervnek, jogában áll bírságot kiszabni a város általánosan kötelező érvényű rendeleteinek megszegéséért. A vizsgálatot a városi rendőrség, illetve az állami rendőrség folytatja, és ha kihágás elkövetésének gyanúja forog fenn, akkor a vizsgált eseteket továbbítják az önkormányzat felé.

Jelenleg a legtöbb szabálysértési eljárás a közterületen való személtelés, kutyatartás és a gyermekek külön jogszabály szerinti tankötelezettsége teljesítésének elhanyagolása terén folyik. Az elmúlt év folyamán a város 45 előírászegést oldott, ezek közül 36 esetben szabott ki pénzbírságot. A többi eset a rendőrség hatáskörébe került további kivizsgálás végett.

A közterület szennyezése miatt szabják ki a legmagasabb bírságokat, ezekben az esetekben a büntetési összegek a szabálysértés súlyosságától függően 50 és 100 euró között mozognak. Ha a jogerős határozat érvénybelépése után a pénzbüntetést nem fizetik ki, akkor a város egzekúció formájában behajthatja azt. A szabálysértésekről szóló törvény legújabb módosítása értelmében abban az esetben, ha a szabálysértő szociális juttatásból él, a végrehajtási felszólítás egyenesen a Munka-, Szociális és Családügyi Hivatalba (ÚPSVaR) küldhető. Erre a tényre hivatkozva kérjük a polgárokat, hogy tartsák be a törvényeket és a város általánosan kötelező érvényű rendeleteit.

Gecso Norbert



# VÁRLAK 2021 Fesztivál

## RÉSZLETES PROGRAM

CHILL ZONE MAGYAR KÖZÖSSÉGI HÁZ		FOLK-SZÍNPAD FÜLEKI VÁROSI HONISMERETI MŰZEUM		BEBEK-SZÍNPAD FÜLEKI VÁROSDVÁR	
SZOMBAT AUG. 28.	VASÁRNAP AUG. 29.	PÉNTEK AUG. 27.	SZOMBAT AUG. 28.	CSÜTÖRTÖK AUG. 26.	PÉNTEK AUG. 27.
12:00					
12:30					
13:00					
13:30					
14:00					
14:30					
15:00			MESERUNDÁS 14:30 - 15:30	GYERMEKPROGRAMOK 14:30 - 15:30	
15:30	LÁBORDA RÓBERT SLAM POETRY 15:00 - 16:00		MESEFIGURÁK BÁBOSZÍNHÁZ 15:30 - 16:00	MESEFIGURÁK BÁBOSZÍNHÁZ 15:30 - 16:00	
16:00			DOBRODA KONCERT 16:00 - 17:00	BABA ZSOMBOR 17:30 - 18:30	
16:30	BENK DÉNÉS STAND-UP COMEDY 16:30 - 16:45			MESEFIGURÁK BÁBOSZÍNHÁZ 17:30 - 18:00	
17:00		NÉPSZÁMLÁLÁS 17:00 - 18:00			
17:30			MIKÓTYÉ 17:30 - 18:30		
18:00			SZVORÁK KATI HELYI KÖZNEVELÉS 18:00 - 18:30	TÁNCZHÁZ 18:30 - 19:30	
18:30				HAJNI ÉS A FIÚK KONCERT 18:45 - 19:30	CEBL 19:00 - 19:45
19:00					BABA ZSOMBOR 19:00 - 19:30
19:30			TÁNCZHÁZ 19:00 - 19:45		
20:00	A HÁB CÍMŰ FILM VETÍTÉSE FILMVETÉSI + BÉBÉLŐGÉPES KÉNYES VITÁVAL ÉS LÁNCOLTHATÓVAL 19:00 - 23:00		IFJÚ SZIVEK TÁNCZÍNHÁZ 20:30 - 21:30	SEALONNA ÉS BANDÁJA KONCERT 20:30 - 21:30	BYE ALEX ÉS A SLEPP KONCERT 20:30 - 21:00
20:30					SUB BASS MONSTER KONCERT 19:30 - 21:00
21:00					
21:30					
22:00					
22:30					
23:00					
23:30			CSÁNGÁLLÓ KONCERT 23:00 - 00:30	PARNO GRASZT KONCERT 23:00 - 00:30	HALOTT PÉNZ KONCERT 21:00 - 23:00
00:00					
00:30					
01:00					
01:30					
02:00					

A PROGRAMVÁLTOZTATÁS JÖGÉT FENNTARTJUK!  
A RENDEZVÉNY AZ AKTUÁLIS JÁRVÁNYTUDYI ELŐÍRÁSOK JEGYÉBEN FOG MEGVALÓSULNI!

JEGYELŐVÉTEL: RAGYOLC - D&D CUKRÁSZDA, FÜLEK - DEMOCOLOR, LŐSONC - EMPORIO CAFFE & COCTAIL BAR, SALGÓTARJÁN - VÁROSI JEGYIRODA, RIMASZOMBAT - T.M. KÖNYVESBOLT, TORNALJA - T.M. KÖNYVESBOLT

# VÁRLAK 2021. augusztus 26. (csütörtök)

kapunyitás: 14:00

## a családi piknikre

### Kicsi GÉSZTENYE KLUB

Barna Zsombor Vitéz László bábjátéka

GYERMEKSZÍNHÁZ KEZMŰVES FOGLALKOZÁSOK  
ÍJÁSZKODÁS BABASAROK  
Füleki Farkasok bemutatója  
A nap király- és királynőválasztása BÁBELŐADÁS  
Mesefigurák 7próbás vetélkedő  
FALMÁSZÁS ARCFESTÉS Nomad Child

Garagulya Gólyalábas Komédiás Kompánia  
Vásárparádé és Betyárparódia

Légy a Füleki vár akadálypálya-bajnoka Ferenc Vívve!

**4 NAPOS FESZTIVÁLBÉRLET:**  
felnőttjegy elővételben 35 € / 12 500 HUF (aug. 24-ig)  
felnőttjegy helyszínen 39 € / 14 000 HUF  
12 éves korig 13 € / 5000 HUF

gyerekjegy 12 éves korig 2 € / 700 HUF  
felnőttjegy 5 € / 1800 HUF

A napjegy belépőjéig fogja a vasárnapot megrendezett Csillag Piknik



# FolkLak

NÉPműVÉSZETI FESZTIVÁL

SZALONNA ÉS BANDÁJA

CSÁNGÁLLÓ

IFJÚ SZIVEK TÁNCZÍNHÁZ

PARNO GRASZT

SZVORÁK KATALIN DOBRODA ZENEKAR HAJNI ÉS A FIÚK KOVÁCS-BENKO FRUZZSINA BORBÁLA

AUGUSZTUS 27-28.

FÜLEKI VÁROSI HONISMERETI MŰZEUM

varlakfesztival

NAPIJEGY A HELYSZÍNEEN 6€



# VÁRLAK 2021 Fesztivál

AUGUSZTUS 27. PÉNTEK

KOWALSKY MEG A VEGA

IFJÚ SZIVEK CSÁNGÁLLÓ SZVORÁK KATALIN

AUGUSZTUS 28. SZOMBAT

HALOTT PÉNZ

BVRÁI LEVÁI SUB BASS MONSTER

SZALONNA ÉS BANDÁJA

DOBRODA ZENEKAR HAJNI ÉS A FIÚK KOVÁCS-BENKO FRUZZSINA BORBÁLA

1 NAPOS BELÉPŐ  
ELŐVÉTELBE: 19€ / 4800 Ft  
HELYSZÍNEEN: 25€ / 9000 Ft  
\*GYERMEKJEGY: 8€ / 3000 Ft

AUGUSZTUS 26-29.  
FÜLEKI VÁROSDVÁR & MŰZEUMDVÁR

4 NAPOS FESZTIVÁLBÉRLET  
ELŐVÉTELBE: 35€ / 12 500 Ft  
HELYSZÍNEEN: 39€ / 14 000 Ft  
\*GYERMEKJEGY: 13€ / 5000 Ft

JEGYELŐVÉTEL: RAGYOLC - D&D CUKRÁSZDA, FÜLEK - DEMOCOLOR, LŐSONC - EMPORIO CAFFE & COCTAIL BAR, SALGÓTARJÁN - VÁROSI JEGYIRODA, RIMASZOMBAT - T.M. KÖNYVESBOLT, TORNALJA - T.M. KÖNYVESBOLT



## Jubileumi Palóc Napok és Városnapok rangos előadókkal és újdonságokkal

**A**ugusztus 12–15. között duplán jubilál a város. Fülek első írásos említésének 775. évfordulóját ünnepeljük, s a Palóc Napok rendezvénysorozata is 30. évfolyamába lépett. A négynapos fesztivál alatt a hagyományos rendezvények mellett több újdonság is színesíti a programot.

A *RETOUR Miskolc–Fülek. Mi van a kofferben?* határon átnyúló programnak köszönhetően az idei rendezvényen – csütörtökön – a **RADOŠINSKÉ NAIVNÉ DIVADLO** Pán Strom című vígjátékát élvezhetik a színházrajongók a vmk-ban. Füleken ezzel az előadással tisztelgünk a szlovák professzionális színjátszás száz éve előtt. A belépés ingyenes, viszont a korlátozott nézőszám miatt előzetes regisztráció szükséges.

A pénteki ünnepi műsor keretén belül a magyarországi **DOBRODA**, valamint az 50. születésnapját ünneplő **DATELINKA** zenekar ad koncertet a vmk-ban. Közreműködnek a **Rakonca** és a **Jánošik** néptáncgyűjtések. Az ünnepi program része a városdíjak átadása is, melyet a százéves **Pro Kultúra** Füleki Férfikar, valamint a **Melódia** Női Kar előadása színesíti.

A *RETOUR projektnek* köszönhetően első alkalommal rendezünk **Interaktív városi sétákat**, melyek egy-egy állomásánál szlovák és magyar nyelven hallhatnak érdekességeket az adott objektumról. Szombaton a Pincesorról indulva a rozsnói **Actores** színház színészeinek kíséretében a gimnáziumot és a városi múzeumot érintve a Várfelső utcáig halad a menet. Vasárnap a várból a templomhoz és a városházához látogatnak el a séta résztvevői, majd ismét a Várfelső utcában zárul a városi túra, melyet ezúttal a **Percesi Bányász Koncert Fúvószenekar** kísér Mis-

kolról.

A hagyományos programok közül a roma tehetségek csütörtöki műsorblokkjában többek között **RUSZÓ TIBI**, a **VÁRKONYI CSIBÉSZEK** és **Ján BENDIG** is fellép a várudvaron. **Jana BIALOVÁ** „Lények” című jubileumi kiállításának megnyitójára ugyancsak csütörtökön kerül sor a Városi Honismereti Múzeum galériájában. Szombat délelőtt a várudvarban a **MeseFigurák**, az **Actores**, valamint Horváth Sára és a **Báránfelmű Kompania** zenés bábéledését tekinthetik meg kicsik és nagyok. Délután, a **Nyitott pincék napján** a Pincesor PT várja kóstolóra a borok kedvelőit a Sávolyi útra.

Az esti koncertek keretében pénteken a közkedvelt **KANDRÁČOVCI** ad koncertet a füleki várudvaron, majd szombaton az **OCHO MACHO**, azt követően pedig a **NEOTON Família Sztárjai** lépnek a színpadra. A két koncert között a **Campana Batucada** dobshow-ja szórakoztatja a közönséget. A programsorozatot vasárnap este a várudvaron **Lehár Ferenc CIGÁNYSZERELEM** című nagyoperettje zárja **Kállay Bori** szereplésével.

A rendezvénysorozat szervezője – több partnerrel együttműködve – a Füleki Városi Művelődési Központ, támogatói a Kisebbségi Kulturális Alap, a Besztercebányai Megyei Önkormányzat és az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország Kisprojekt Alap.

A járványügyi rendeletek értelmében a **belépőjegyes rendezvényeket ELŐVÉTELBE**n vásárolt jegyekkel látogathatják. Az **ingyenes programokra** való belépéshez **ELŐZETES regisztráció** szükséges. Jegyvásárlás és regisztráció: [www.kultura.filakovo.sk](http://www.kultura.filakovo.sk).

VMK

XXX. Palócke dni a Dni mesta Fil'akovo  
XXX. Palóc Napok és Füleki Városnapok

**FILAKOVO - FÜLEK**  
14. august 2021 - 2021. augustus 14.

**OCHO MACHO**

18:30 Hradný areál  
Várudvar

**A NEOTON FAMÍLIA Sztárjai**

21:00 Hradný areál  
Várudvar

Vstupné na 2 koncerty:  
Belépő a 2 koncertre:  
**17 €**

Online predaj vstupeniek:  
Online jegyvásárlás:  
[www.kultura.filakovo.sk](http://www.kultura.filakovo.sk)

Spríevodný program / Kísérőprogram:  
**CAMPANA BATUCADA**  
Bubnová show / Dobshow

Interreg  
Budujeme partnerstvá  
KULT MINOR  
RETOUR PROJEKT  
SAMOSPRÁVNÉ KRAJE  
ATJABO  
BORA 94  
www.viacarpata-spf.eu

XXX. Palócke dni a Dni mesta Fil'akovo / XXX. Palóc Napok és Füleki Városnapok

**RÁTONYI RÓBERT**  
Színház

A RÁTONYI RÓBERT SZÍNHÁZ BEMUTATJA  
**LEHÁR FERENC**  
**CIGÁNY SZERELEM**

15. august 2021. augustus 15. 18:30  
Fil'akovo / Fülek - Hradné nádvorie - Várudvar  
Vstupné - Belépő: 12 €

Online predaj vstupeniek / Online jegyvásárlás:  
[www.kultura.filakovo.sk](http://www.kultura.filakovo.sk)

Zlavená vstupenka pre študentov a dôchodcov/ Kedvezményes diák- és nyugdíjasbelépő: 9 €  
Zlavené vstupenky si môžete kúpiť v MskS/ A kedvezményes jegyek a VMK-ban vásárolhatók meg.

SZERELŐK:  
István KÁLLAY BORI, János DOMASZLAI SÁNDOR, Zoltán VÉROSI EDIT, Tímea PÉTER VIRÁGH, JUDIT, János TEREMTI BORI,  
Borbála KISS ZOLTÁN, György VIDÁSZ ZSÓFI, Katalin Mihal, PÁRAGÓ ANDRÁS, Tímea HALÁSZ ARANKA

redaktor: BORI TAMÁS  
[WWW.RATONYIROBERTSZINHAZ.HU](http://WWW.RATONYIROBERTSZINHAZ.HU)

Interreg  
Budujeme partnerstvá  
KULT MINOR  
RETOUR PROJEKT  
SAMOSPRÁVNÉ KRAJE  
ATJABO  
BORA 94  
www.viacarpata-spf.eu

### Impresszum

Füleki Hírlap – ingyenes önkormányzati havilap

SZK KM reg. sz.: EV 3379/09

ISSN 1336 65 21

Kiadja és terjeszti: Füleki Városi Hivatal, Városháza u. 25., 986 01 Fülek. STAT. SZ.: 00316075, tel./fax: 047/4381001, e-mail: mesto@filakovo.sk

Nyomtatja: Alfa print s.r.o., Robotnícka 1/D, 036 01 Martin

Megjelenik 3700 db példányszámban a hónap utolsó napján.

Minden szerzői jog fenntartva. A szövegek, fotók és grafikák bármilyen további terjesztése csak a kiadó írásos jóváhagyásával lehetséges. A kiadó nem felel a megjelentetett hirdetések tartalmáért és hitelességéért, sem az esetlegesen okozott károkért. Lapzárta a hónap 15. napján. A szerkesztőség fenntartja a jogot arra, hogy a lapzárta után érkező cikkeket nem közli. A többi cikknél fenntartja a jogot arra, hogy azokat szükség esetén lerövidíti, átszerkeszti vagy nem is közli. Névtelen szerzőtől származó, becsmérlő és politikailag elkötelezett cikkeket nem közlünk.

### Szerkesztőség

Főszerkesztő: Mgr. Mikuš Kováčová Klaudia (kmk), e-mail: [tlacove@filakovo.sk](mailto:tlacove@filakovo.sk)

Főszerkesztő-helyettes: Mgr. Illés Kósik Andrea (ika), e-mail: [andrea.illes.kosik@filakovo.sk](mailto:andrea.illes.kosik@filakovo.sk)

Szerkesztő: Cíferová Iveta (ic), e-mail: [iveta.ciferova@filakovo.sk](mailto:iveta.ciferova@filakovo.sk)

Grafikus: Bc. Mikuš Kováčová Klaudia, e-mail: [tlacove@filakovo.sk](mailto:tlacove@filakovo.sk)

Fordítók: Mgr. Dubovská Silvia (sd), Mgr. Nagyová Monika (mn), Mgr. Deák Szőke Lucia (dszl), Pócsaová Denisa (dp)

Szerkesztőbizottság: Bc. Mikuš Kováčová Klaudia (elnök), Mgr. Illés Kósik Andrea, Cíferová Iveta, Ing. Kerekes László, Oroszová Margita, Szvorák Emese, Cirbus Vladimír

**XXX. Palóc Napok és Füleki Városnapok**

A város első írásos említésének 775. évfordulója

**2021. augusztus 12-15.****Csütörtök 2021.08.12.****14:30 „Ismerjétek meg minket!”**

Szervező: Füleki VMK és a Községi Központ Fülek

Váruvvar

**A világ nem csak fekete-fehér**Gyermekek számára meghirdetett képzőművészeti verseny kiértékelése  
Közreműködik: **Lianka Oláhová****Roma tehetségek zenés-táncos műsora**Közreműködik: **Roma Sam Folklorcsoport**  
**VÁRKONYI CSIBÉSZEK**  
**Universal Dance Group****RUSZÓ TIBI**  
**JAN BENDIG**MsKS Filakovo  
VMK FülekFülek  
Város**16:30 „Lények”- Kiállítás megnyitó**

Szervező: Füleki Vármúzeum

Városi Honismereti  
Múzeum – galéria

Jubileumi kiállítás Bialová Jana alkotásaiból. A kiállítás szeptember 21-ig tekinthető meg.

**18:00 RADOŠINSKÉ NAIVNÉ DIVADLO: Pán Strom**

Szervező: Füleki VMK

VMK  
Színházterem

2020 A szlovák színházművészet éve volt. A szlovák professzionális színháztársulat és a Szlovák Nemzeti Színház megalapításának 100. évfordulójáról Füleken a Radošinské naivné divadlo előadásával emlékezünk meg.

Füleki  
Vármúzeum**Péntek 2021.08.13.****16:00 Ünnepi műsor - A ĎATELINKA zenekar koncertje**

Szervezők: Füleki VMK, Fülek Város és FVM

VMK  
Színházterem

A polgármesteri díjak átadása

Közreműködik: **Jánošík Néptáncgyűttes**  
Közreműködik: **Pro Kultúra Füleki Férfikar**Nógrádi  
Turisztikai  
Információs  
Központ**17:30 Ünnepi műsor - A DOBRODA zenekar koncertje**

Szervezők: Füleki VMK, Fülek Város és FVM

VMK  
Színházterem

Fülek Város Díjának átadása

Közreműködik: **Rakonca Néptáncgyűttes**  
Közreműködik: **Melódia Női Kar**Közhasznú  
Szolgálatok  
Fülek**21:00 Esti koncert: KANDRÁČOVCI**

Szervező: Füleki VMK

Váruvvar

**Szombat 2021.08.14.****10:30 Családi délelőtt**

Szervező: Füleki VMK

Váruvvar

Közreműködnek: **MeseFigurák Bábszínház**  
**ACTORES Városi Színház Rozsnyó**  
**Horváth Sára & Báranyfelhő Kompania**Füleki  
Önkéntes  
Tűzoltó  
Egyesület**16:00 Nyitott pincék napja**

Szervező: Pincesor PT

Sávolyi út

**16:30 Interaktív városi séta négykerekű káréval**

Szervező: Füleki VMK

Fülek  
város

Partnerek: Füleki Vármúzeum, Észak-Keleti Átjáró Egyesület (Miskolc)

Közreműködik: **ACTORES Városi Színház Rozsnyó**Helyszínek: **Pincesor és a gyár – Berchtold-Stephani-Herold-kastély –**  
**Városi Honismereti Múzeum – Várfelső utca**

Pincesor PT

**18:30 Esti koncertek**

Szervező: Füleki VMK

Váruvvar

**OCHO MACHO**Közreműködik: **Campana Batucada****A NEOTON FAMÍLIA SZTÁRJAI**S FINANČNOU PODPOROU  
BANSKÝBYSTRICKÉHO  
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**Vasárnap 2021.08.15.****09:00 Ünnepi szentmisek és körmenet**

Szervező: Füleki Római Katolikus Plébánia

Római katolikus  
templom

Szlovák nyelvű szentmise, ünnepi körmenet, magyar nyelvű szentmise

**16:30 Bajnoki labdarúgó-mérkőzés**

Szervező: FTC Fülek

FTC- Stadion

III. liga Középcsoport

**16:30 Interaktív városi séta fűvőszenekarral**

Szervező: Füleki VMK

Fülek  
város

Partnerek: Füleki Vármúzeum, Észak-Keleti Átjáró Egyesület

Közreműködik: **Perecesi Bányász Koncert Fűvőszenekar (Miskolc)**Helyszínek: **Füleki vár – Mária mennybemenetele római katolikus templom –**  
**Városháza – Várfelső utca**

ATJÁRÓ

**18:30 Lehár Ferenc: Cigányszerelem**

Szervező: Füleki VMK

Váruvvar

Nagyoperett. Főbb szerepekben: Kállay Bori, Domoszlai Sándor, Teremi Trixi, Kiss Zoltán, Faragó András

BORA 94  
BORSOD-ABAUJ-ZEMLEN  
MISKOLC

A műsorváltozás jogát fenntartjuk!

info:

web: [www.kultura.filakovo.sk](http://www.kultura.filakovo.sk)fb: [facebook.com/mkskfilakovo](https://facebook.com/mkskfilakovo)e-mail: [mksk@filakovo.sk](mailto:mksk@filakovo.sk)

tel: +421 47 33 37 132

mobil: +421 950 689 610

[www.viacarpatia-spf.eu](http://www.viacarpatia-spf.eu)